

	DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.080.30 Ersatz für DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22):2003-04 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 22: Spezielle Bedingungen für ein umhülltes Spulenmodell – Elektrisches Isoliersystem (EIS) aus Drahtwicklungen (IEC 61857-22:2008); Deutsche Fassung EN 61857-22:2008 Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 22: Specific requirements for encapsulated-coil model – Wire-wound electrical insulation system (EIS) (IEC 61857-22:2008); German version EN 61857-22:2008 Systèmes d'isolation électriques – Procédures d'évaluation thermique – Partie 22: Exigences particulières pour modèle de bobine encapsulée – Système d'isolation électrique (SIE) à enroulements à fil (CEI 61857-22:2008); Version allemande EN 61857-22:2008 Gesamtumfang 16 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2008-09-01 angenommene EN 61857-22 gilt als DIN-Norm ab 2009-05-01.

Daneben darf **DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22):2003-04** noch bis 2011-09-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22):2008-06.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 183 „Bewertung und Qualifizierung von elektrischen Isolierstoffen und Isoliersystemen“ (AK 183.0.6 „Verfahren zur Bewertung elektrischer Isolierungen“) der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 112 „Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22):2003-04** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) einzelne Begriffe wurden hinzugefügt;
- b) der Normentext wurde entsprechend den aktuellen IEC-Formatierungsvorgaben für Dokumente aktualisiert;
- c) Bezüge und Verweisungen im Text wurden aktualisiert;
- d) einzelne Erklärungen und Hinweise zum besseren Verständnis wurden hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61857-22 (VDE 0302-22): 2003-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61857-1:2005	IEC 61857-1:2004	DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11):2005-09	VDE 0302-11
— ^{N1)}	IEC 61857-1:2008	— ^{N1)}	—

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 61857-1 (VDE 0302-11):2005-09, Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Niederspannung (IEC 61857-1:2004); Deutsche Fassung EN 61857-1:2005

^{N1)} Nationale Fußnote: In Bearbeitung.

– Leerseite –

**Elektrische Isoliersysteme –
Verfahren zur thermischen Bewertung –
Teil 22: Spezielle Bedingungen für ein umhülltes Spulenmodell –
Elektrisches Isoliersystem (EIS) aus Drahtwicklungen
(IEC 61857-22:2008)**

Electrical insulation systems –
Procedures for thermal evaluation –
Part 22: Specific requirements for encapsulated-
coil model – Wire-wound electrical insulation
system (EIS)
(IEC 61857-22:2008)

Systèmes d'isolation électriques –
Procédures d'évaluation thermique –
Partie 22: Exigences particulières pour modèle
de bobine encapsulée – Système d'isolation
électrique (SIE) à enroulements à fil
(CEI 61857-22:2008)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2008-09-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2008 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61857-22:2008 D